International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (German) |
| *Extremely uncharacteristic* | Sehr uncharakteristisch |  |
| *Quite uncharacteristic* | Ziemlich uncharakteristisch |  |
| *Fairly uncharacteristic* | Recht uncharakteristisch |  |
| *Somewhat uncharacteristic* | Ein wenig uncharakteristisch |  |
| *Relatively neutral* | Weder charakteristisch noch uncharakteristisch |  |
| *Somewhat characteristic* | Ein wenig charakteristisch |  |
| *Fairly characteristic* | Recht charakteristisch |  |
| *Quite characteristic* | Ziemlich charakteristisch |  |
| *Extremely characteristic* | Sehr charakteristisch |  |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Ich habe versucht, die Situation zu kontrollieren. |  |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Ich habe negative Dinge über mich gesagt. |  |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     Ich habe mich in einer kompetitiven Art und Weise verhalten. |  |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Ich habe Ehrgeiz gezeigt. |  |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Ich habe die Situation beherrscht. |  |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Ich habe hohen Enthusiasmus und ein hohes Level an Energie gezeigt. |  |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     Ich habe mich in körperlicher Aktivität betätigt. |  |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     Ich habe mich auf eine Aufgabe konzentriert oder hart an einer Aufgabe gearbeitet. |  |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Ich war zurückhaltend und ausdruckslos. |  |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Ich was körperlich belebt, bin herumgelaufen. |  |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Ich habe mich für das interessiert, was jemand zu sagen hatte. |  |
| 12.   I sought advice. | 12.   Ich habe Rat gesucht. |  |
| 13.   I acted playful. | 13.   Ich habe mich spielerisch verhalten. |  |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   Ich habe Selbstmitleid oder Gefühle des Opferseins gezeigt. |  |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Ich habe mit lauter Stimme gesprochen. |  |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   Ich habe ein hohes Mass an Intelligenz gezeigt. |  |

Translation provided by:

 Daniel Danner; Beatrice Rammstedt; Matthias Bluemke; Lisa Treiber; Sabrina Berres; Christopher J. Soto; Oliver P. John

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

